Coordinatie (2)

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 7e September 1954 door de Minister van Openbare Werken en van Wederopbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "waarbij een gedeelte van de rivier de Lesse niet-bevaarbaar wordt verklaard", heeft de 25e September 1954 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Travaux publics et de la Reconstruction, le 7 septembre 1954, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "déclarant une partie de la rivière la Lesse non navigable", a donné le 25 septembre 1954 l'avis suivant :

Het indelen van de waterlopen, door de Koning, in bevaarbare en niet-bevaarbare, is een maatregel die nodig is voor de uitvoering van de gehele wetgeving ter zake van waterlopen, namelijk van de wet van 15 Maart 1950 welke het daar uitdrukkelijk over heeft. Het is hoegenaamd geen handeling, die uitsluitend dient tot uitvoering van het decreet van 22 Januari 1808, dat meer in het bijzonder op de jaagpade betrekking heeft.

In de inleiding verwijze men dan ook veeleer naar artikel 67 van de Grondwet dan naar het decreet van 1808.

\+

\+ \+

Het criterium van bevaarbaarheid en niet-bevaarbaarheid, waarvan in de wetgeving sprake is, is geen rechtsbegrip maar een feitelijk begrip. De bevoegdheid van de Koning ten aanzien van de indeling der waterlopen is dienvolgens niet discretionnair; de indeling moet aan de werkelijkheid beantwoorden.

Daarom ware het raadzaam, in de inleiding een considerans op te nemen waar gezegd wordt, dat het gedeelte van de Lesse, dat de Regering niet-bevaarbaar wenst te verklaren, in feite niet langer bevaarbaar is.

\+

\+ \+

.../...

Aangezien de niet-bevaarbare waterlopen tot de bevoegdheid van de Minister van Landbouw behoren, zou het in de lijn der traditie liggen dat deze Minister het besluit mede zou voordragen en ondertekenen en mede voor de uitvoering er van zou worden aangewezen.

Het ontwerp behoort in dat opzicht te worden aangevuld.

Le classement des cours d'eau par le Roi en voies navigables et en voies non navigables est une mesure qu'impose l'exécution de l'ensemble de la législation sur les voies d'eau, notamment la loi du 15 mars 1950 qui s'y réfère expressément. Il ne constitue nullement un acte d'exécution propre au décret du 22 janvier 1808, qui concerne plus spécialement les chemins de halage.

Le préambule gagnerait dès lors à invoquer l'article 67 de la Constitution plutôt que le décret de 1808.

\+

\+ \+

Le critérium de navigabilité et de non-navigabilité auquel se réfère la législation est une notion de fait et non une notion de droit . Il s'ensuit que le pouvoir du Roi en matière de classement n'est pas discrétionnaire; le classement doit être conforme à la réalité des choses.

A cet égard, il serait souhaitable d'insérer dans le préambule un considérant précisant que la partie de la Lesse que le Gouvernement se propose de déclarer non navigable a, en fait, cessé d'être navigable.

\+

\+ \+

.../...

Les cours d'eau non navigables ressortissant aux attributions du Ministre de l'Agriculture, il serait conforme à la tradition que celui-ci intervienne tant pour proposer et contresigner l'arrêté que pour l'exécuter.

Le projet devrait être complété sur ce point.

De kamer was samengesteld uit

de Heren :F.LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter
Messieurs : conseiller d'Etat, président

J.COYETTE, raadsheren van State,
K.MEES, conseillers d'Etat,

F.DUCHENE, bijzitters van de afdeling wetgeving,
F.VAN GOETHEM, assesseurs de la section de législation,

J.CYPRES, adjunct-griffier, griffier
greffier adjoint; greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.MEES.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. MEES.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J.CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F.LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Openbare Werken en van Wederopbouw.
expédition délivrée à M. le Ministre des Travaux publics et de la Reconstruction.

De 1954.

Le 1954.

De Griffier van de Raad van State,

Le Greffier du Conseil d'Etat,

R.DECKMYN.